

が 5又 元 Service Development



# 服務方向

本會的服務發展包括項目發展團隊、「輔助專業人員計劃」、心靈綠洲、 都市綠洲、CFSC專業人才培訓中心及成龍全人發展中心。服務發展致力為 機構開拓創新服務和項目,透過建立伙伴合作關係,共同分享服務社會的 使命。

### **Service Orientation**

Continuum of Service Development includes Project Development Team, 'Auxiliary Professional Scheme', Serene Oasis, Urban Oasis, CFSC Professional Talent Training Centre and Jackie Chan Whole Person Development Centre. Service Development aims to develop new services and projects for the Agency by building strategic partnership and sharing common vision.



### 服務摘要

### 心靈綠洲

作為市區中一個最大的園藝治療花園,實屬罕有。 在過去一年,本會為這項新服務作了不少宣傳推 廣的工作,讓更多公眾人士認識園藝治療服務以 及推廣大自然的療癒能力。本會除了舉辦公眾開 放日、傳媒接待日、學校及團體參觀活動外,不 少政府部門包括規劃署、環境保護署,以及政務 司司長林鄭月娥女士 GBS, JP 亦有蒞臨參觀心靈 綠洲的運作。



心靈綠洲於去年6月舉行公眾開放日。 Open Day of Serene Oasis in June 2013.



政務司司長林鄭月娥女士參觀心靈綠洲。 Mrs. Carrie Lam Cheng Yuet-ngor, GBS, JP, the Chief Secretary for Administration visited Serene Oasis.

## **Service Highlights**

#### Serene Oasis

Serene Oasis, as the largest horticultural therapy garden, is rarely to appear in urban area. In the past year, the Agency has launched a series of publicity work to promote horticultural therapy to the public and the healing power of nature. Public Open Day, media tour day, school and community visitation programmes have been organised. In addition, government departments such as Planning Department (Cross-boundary Infrastructure & Development Section), Environmental Protection Department, and Mrs. Carrie Lam Cheng Yuet-ngor, GBS, JP, the Chief Secretary for Administration also visited the Serene Oasis.



20 多名觀塘區議員參觀心靈綠洲。 Over 20 Kwun Tong District Council members visited Serene Oasis in February 2014.



學校及團體參觀活動。 Visitation programmes of schools and community organisations.



此外,自2013年11月開始,本會非常榮幸獲得 陳登社會服務基金會及社會福利署「攜手扶弱基 金」贊助「有園樂聚」計劃合共港幣 120 萬元, 支持有關園藝治療服務的提供與各項服務推廣工 作,為期兩年。

Since November 2013, we are pleased to have the generous support from Chan Dang Social Service Foundation and Social Welfare Department - Partnership Fund for the Disadvantaged, for a 2-year Project 'Enjoyment in Greenery' with a total of HK\$1.2 million to provide the horticultural therapy services and its promotional work.

# 伙伴合作

### 園藝治療小組服務

在過去一年,心靈綠洲與各社區友好團體合力 推動一系列園藝治療小組服務,包括與保良局 劉陳小寶綜合復康中心舉辦「樂享綠色園藝小 組,及「齊齊加點綠園藝小組」。講座及工作 坊方面的合作伙伴有香港仔坊會南區長者綜合 服務處、聖雅各福群會中西區長者地區中心、 香港家連家精神健康倡導協會、工程及醫療義 務工作協會,以及為民生書院舉辦「悠然減壓 站」園藝治療工作坊等等。



## **Partnership Projects**

### Horticultural therapy services

Last year, Serene Oasis has collaborated with various community partners to provide horticultural therapy services for the needy; such as collaborating with Po Leung Kuk Lau Chan Siu Po Integrated Rehabilitation Centre to organise horticultural therapy groups. Workshops and seminars have been organised for Aberdeen Kai-fong Welfare Association Social Service Southern District Integrated Elderly Service Centre, St. James' Settlement Central and Western District Elderly Community Centre, HK Familylink Mental Health Advocacy Association, Association for Engineering and Medical Volunteer Services and Munsang College, etc.

參加者學習栽種植物。

Participants learnt seed planting in horticultural workshop.